HIKVISION

Alarm Keypad

Product Information

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (https://www.hikvision.com/).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks

HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the RE Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the LVD Directive 2014/35/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.

The Input voltage should meet both the SELV (Safety Extra Low Voltage) and the Limited Power Source according to the IEC60950-1 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.

2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info

Disclaimer

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKVISION BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

INSTALLATION CAUTION

1. The additional force shall be equal to three times the weight of the equipment but not less than 50N. The equipment and its associated mounting means shall remain secure during the installation. After the installation, the equipment, including any associated mounting plate, shall not be damaged.
2. Install the equipment according to the instructions in this manual.
3. To prevent injury, this equipment must be securely attached to the wall in accordance with the installation instructions.

English

Diagram Reference

1 Components and Beeps

Indicator

- Set → Solid Green: No Configuration; Flashing Green: In the Configuration Status
- Fault → Solid Orange: System Fault; Off: No Fault
- Network → Solid Green: All Enabled Channels Connected Normally; Off: Part of or All Enabled Channels Connected Abnormally
- Armed/Disarmed → Solid Blue: Armed; Off: Disarmed
- Alarm → Flashing Red: Alarm Occurred/Tamper Alarm; Off: No Alarm

Key

Query, Project, Bypass, Medicine, Scoll Up, Fire, Panic, One-Push to Arm, Scoll Down

Beeps

One Beep: Pressing keys/command timed out or too long.
Two Beeps: Valid command/Report uploaded.
Five Beeps: Invalid command/Failed to upload the report in 60s.
Continuous Beeping For Two Seconds: Fault prompt (Only for the Network Control Panel)
Slowly Continuous Beeps: In the Entry/Exit delay status.
Rapidly Continuous Beeps: In the Entry/Exit delay status, 10 seconds countdown.
Rapid Beeps: Zone alarm/keypad not enrolled.
Three Long Beeps and Two Short Beeps: Keypad tampered.
Three Beeps: Keypad enrolled.

2 Address Settings

Configure the address via DIP switch of the keypad before powering on the system. The address should be in the range (for Network Control Panel, 0 to 31; for Hybrid Control Panel, 0 to 23). The address of each keypad should be unique. The binary value shown in the diagram is 00010, which means the decimal value is 2. So the address of the keypad is 2.

3 Wiring and Installation

a. Dimension
b. Wiring
Note: Hybrid control panel does not support Z1, GND, NO/NC, COM.
c. Install Keypad
(1) Gangbox Mouting
(2) Wall Mouting
★ It is required to insert the screw for tamper alarm.

4 Operation Commands

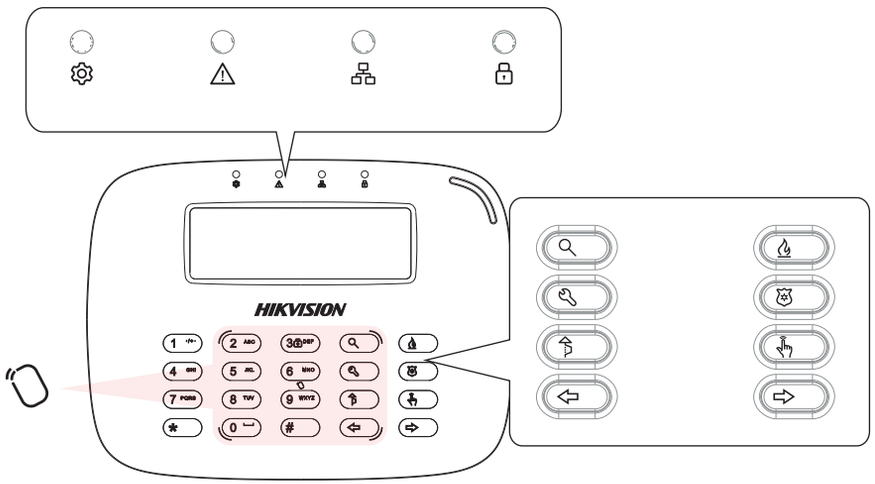
Scan the QR code a to get operation commands of Hybrid control panel.

Specification

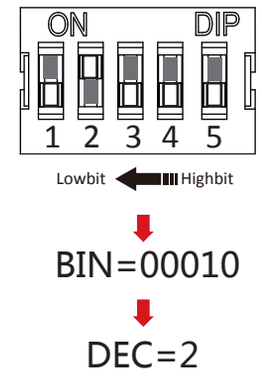
Model	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Numeric key	12 keys: 0 to 9, *, #			
Function key	8 keys: Project/Query/Bypass/One-push to arm/Fire/Panic/Scroll up/Scroll down			
Display	LCD screen			
Keyfob	N/A	N/A	Two-way keyfob	Two-way keyfob
Tamper switch	1			
RS-485 interface	1			
Sound	buzzer			
Tag/Card reading	N/A	N/A	Support	Support
Power supply	12 V, 0.15 A			
Power consumption	1.8 W			
Temperature	-10 °C to 55 °C			
Humidity	10% to 90%			
Dimension (L × W × H)	164 mm × 124 mm × 31 mm			
Weight	272 g			

Legal and Regulatory Information

1

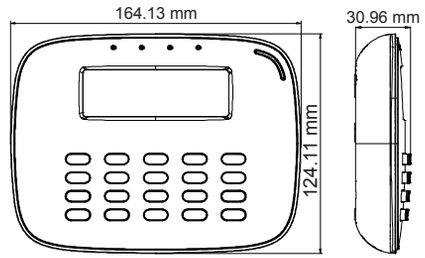


2



3

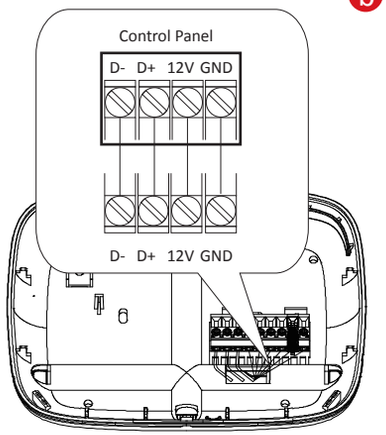
a



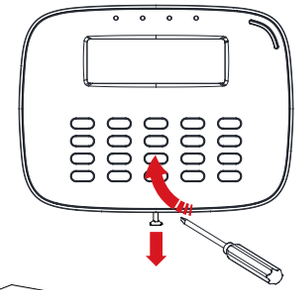
4

Hybrid control panel does not support Z1, GND, NO/NC, COM.

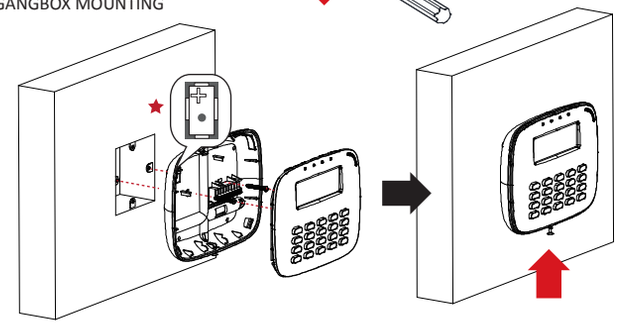
b



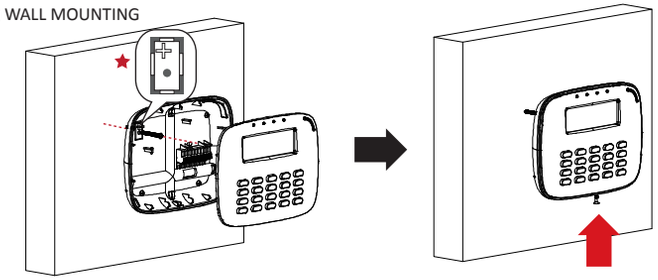
c



(1) GANGBOX MOUNTING



(2) WALL MOUNTING



UD15865B-D

Español

Diagrama de referencia

1 Componentes y pitidos

Piloto

Activar → Verde fijo: Sin configuración
Verde intermitente: En el estado de configuración

Fallo → Color naranja fijo: Fallo del sistema Apagado: Sin error

Red → Verde fijo: Todos los canales habilitados conectados normalmente
Apagado: Parte o todos los canales habilitados conectados anormalmente

Armado/Desarmado → Azul fijo: Armado Apagado: Desarmado

Alarma → Rojo parpadeante: Alarma activada/Alarma antimanipulación
Apagado: Ninguna alarma

Clave

Consulta, Proyecto, Anular, Medicina, Desplazarse hacia arriba, Fuego, Pánico, Una pulsación para armar, Desplazarse hacia abajo

Pitidos

Un pitido: Tiempo de espera de pulsación de teclas/comando agotado o demasiado largo.
Dos pitidos: Comando válido/Informe cargado.
Cinco pitidos: Comando no válido/error al cargar el informe en 60 s.
Pitido continuo durante dos segundos: Aviso de fallo (solo para el panel de control de red)
Pitidos lentos y continuos: En el estado de Retardo de entrada/salida.
Pitidos rápidos y continuos: En el estado de Retardo de entrada/salida, cuenta atrás de 10 segundos.
Pitidos rápidos: Alarma de zona/teclado no registrado.
Tres pitidos largos y dos pitidos cortos: Teclado manipulado.
Tres pitidos: Teclado registrado.

2 Ajustes de la dirección

Configure la dirección mediante el interruptor DIP del teclado antes de encender el sistema. La dirección tiene que estar en el rango (para el panel de control de la red, de 0 a 31; para el panel de control híbrido, de 0 a 23) .
La dirección de cada teclado debe ser única.
El valor binario que se muestra en el diagrama es 00010, lo que significa que el valor decimal es 2. Así que la dirección del teclado es 2.

3 Cableado e instalación

a. Dimensiones

b. Cableado

Nota: El panel de control híbrido no es compatible con Z1, GND, NA/NC, COM.

c. Instalar el teclado

(1) Montaje en caja de conexiones empotrada
(2) Montaje mural

★ Se requiere introducir el tornillo para la alarma de manipulación.

4 Comandos de operación

Escanee el código QR para obtener el manual de programación del Panel de control híbrido.

Especificación

Modelo	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Tecla numérica	12 teclas: 0 a 9, *, #			
Tecla de función	8 teclas: Proyectar/Consultar/Derivar/Una pulsación para armar/ Incendio/Pánico/Desplazar hacia arriba/Desplazar hacia abajo			
Mostrar	Pantalla LCD			
Llavero transmisor	N/D	N/D	Llavero transmisor bidireccional	Llavero transmisor bidireccional
Interruptor antimanipulación	1			
Interfaz RS-485	1			
Sonido	timbre			
Lectura de Etiqueta/Tarjeta	N/D	N/D	Soporte	Soporte
Fuente de alimentación	12 V; 0,15 A			
Consumo eléctrico	1,8 W			
Temperatura	De -10 °C a 55 °C			
Humedad	10 % a 90 %			
Dimensiones (L x An x Al)	164 × 124 × 31 mm			
Peso	272 g			

Português

Referências do diagrama

1 Componentes e bipes

Indicador

Definir → Verde fixo: Sem configuração
Verde piscando: Em status de configuração

Falha → Laranja fixo: Falha no sistema Desligado: Sem falhas

Rede → Verde fixo: Todos os canais habilitados conectados normalmente
Desligado: Alguns ou todos os canais habilitados conectados anormalmente

Armado/desarmado → Azul fixo: Armado Desligado: Desarmado

Alarme → Vermelho piscando: Ocorrência de alarme/Alarme de violação
Desligado: Não há alarmes

Tecla

Consulta, Projeto, Desvio, Remédio, Rolar para cima, Incêndio, Pânico, Um toque para armar, Rolar para baixo

Bipes

Um bipe: Tempo excedido ou muito longo ao pressionar teclas/comandos.
Dois bipes: Comando válido/Relatório carregado.
Cinco bipes: Comando inválido/Falha ao carregar o relatório em 60 s.
Bipe contínuo por dois segundos: Aviso de falha (apenas para o painel de controle da rede)
Bipes lentos e contínuos: No status de retardo de entrada/saída.
Bipes rápidos e contínuos: No status de retardo de entrada/saída, contagem regressiva de 10 segundos.
Bipes rápidos: Alarme de zona/teclado não cadastrado.
Três bipes longos e dois bipes curtos: Teclado violado.
Três bipes: Teclado cadastrado.

2 Configurações do endereço

Configure o endereço através da chave DIP do teclado antes de ligar o sistema. O endereço deve ficar no intervalo de 0 a 31 (para o painel de controle de rede) e de 0 a 23 (para o painel de controle híbrido). O endereço de cada teclado deve ser exclusivo.
O valor binário exibido no diagrama é 00010, o que significa que o valor decimal é 2. Portanto, o endereço do teclado é 2.

3 Cabeamento e instalação

a. Dimensões

b. Cabos

Observação: O painel de controle híbrido não suporta Z1, GND, NA/NF, COM.

c. Instalação do teclado

(1) Montagem em caixa
(2) Montagem em parede

★ É necessário inserir o parafuso para o alarme de violação.

4 Comandos de operação

Leia o código QR para obter o manual de programação do painel de controle híbrido.

Especificações

Modelo	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Tecla numérica	12 teclas: 0 a 9, *, #			
Tecla de função	8 teclas: Projeto/Consulta/Desvio/Um toque para armar/Incêndio/Pânico/Rolar para cima/Rolar para baixo			
Tela	Tela LCD			
Comando	Não disponível	Não disponível	Comando bidirecional	Comando bidirecional
Interruptor de violação	1			
Interface RS-485	1			
Som	campainha			
Leitura de tag/cartão	Não disponível	Não disponível	Suporte	Suporte
Fonte de alimentação	12 V, 0,15 A			
Consumo de energia	1,8 W			
Temperatura	-10 °C a 55 °C			
Umidade	10% a 90%			
Dimensões (C x L x A)	164 mm × 124 mm × 31 mm			
Peso	272 g			

Čeština

Referenční tabulka

1 Komponenty a pípání

Indikátor

Nastavení → Trvale zelená: Žádná konfigurace
Blikající zelená: Ve stavu konfigurace

Porucha → Trvale oranžová: Chyba systému Vypnutý: Žádná porucha

Síť → Trvale zelená: Všechny povolené kanály jsou normálně připojeny
Vypnutý: Některé nebo všechny povolené kanály jsou připojeny abnormálně

Zastřeženo/odstřeženo → Nepřerušovaná modrá: Zastřeženo Vypnutý: Střežení deaktivováno

Alarm → Blikající červená: Došlo k alarmu/alarm neoprávněné manipulace
Vypnutý: Žádný alarm

Klíč

Dotaz, Projekt, Vynechání, Lék, Posunout nahoru, Požár, Panika, Jedno stisknutí k zastřežení, Posunout dolů

Pípnutí

Jedno pípnutí: Vypršel časový limit stisknutí kláves / příkazu.
Dvě pípnutí: Byl nahrán platný příkaz / zpráva.
Pět pípnutí: Neplatný příkaz / nepodařilo se nahrát zprávu za 60 s.
Nepřetržité pípání po dobu dvou sekund: Chybová výzva (pouze pro síťový ovládací panel)
Pomalé nepřetržité pípání: Ve stavu zpoždění vstupu / výstupu.
Rychlé nepřetržité pípání: Ve stavu zpoždění vstupu / výstupu, odpočítává se 10 sekund.
Rychlé pípání: Alarm zóny / klávesnice neregistrovány.
Tři dlouhá pípnutí a dvě krátká pípnutí: Neoprávněná manipulace s klávesnicí.
Tři pípnutí: Zaregistrována klávesnice.

2 Nastavení adresy

Před zapnutím systému nakonfigurujte adresu pomocí spínače DIP na klávesnici. Adresa by měla být v rozsahu (pro síťový ovládací panel 0 až 31; pro hybridní ovládací panel 0 až 23). Adresa každé klávesnice by měla být jedinečná.
Binární hodnota zobrazená na diagramu je 00010, což znamená, že hodnota v desítkové soustavě je 2. Takže adresa klávesnice je 2.

3 Kabeláž a instalace

a. Rozměry

b. Zapojení

Poznámka: Hybridní ovládací panel nepodporuje Z1, GND, NO/NC, COM.

c. Instalace klávesnice

(1) Montáž do rozvodní skříně
(2) Montáž na zeď

★ Je nutné vložit šroub pro alarm neoprávněné manipulace.

4 Příkazy ovládání

Naskenujte kód QR a získáte programovací příručku hybridního ovládacího panelu.

Technické údaje

Model	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Číselné tlačítko	12 tlačítek: 0 až 9, *, #			
Funkční tlačítko	8 tlačítek: Projekt/dotaz/vynechání/jedno stisknutí k zastřežení/požár/panika/posun nahoru/posun dolů			
Displej	Obrazovka LCD			
Klíčenka	Není k dispozici.	Není k dispozici.	Obousměrná klíčenka	Obousměrná klíčenka
Spínač neoprávněné manipulace	1			
Rozhraní RS-485	1			
Zvuk	bzučák			
Čtení značky/karty	Není k dispozici.	Není k dispozici.	Podpora	Podpora
Napájení	12 V, 0,15 A			
Příkon	1,8 W			
Teplota	−10 °C až 55 °C			
Vlhkost	10 % až 90 %			
Rozměry (D × Š × V)	164 mm × 124 mm × 31 mm			
Hmotnost	272 g			

Polski

Opis diagramu

1 Składniki i sygnały dźwiękowe

Sygnalizacja

Konfiguracja → Włączony (zielony): Brak konfiguracji
Miga (zielony): Tryb konfiguracji

Usterka → Włączony (pomarańczowy): Usterka systemu Wyłączony: Brak usterki

Sieć → Włączony (zielony): Wszystkie odblokowane kanały są połączone prawidłowo
Wyłączony: Niektóre lub wszystkie włączone kanały są połączone nieprawidłowo

Uzbrojone/rozbrojone → Włączony (niebieski): Uzbrojone Wyłączony: Rozbrajanie

Alarm → Miga (czerwony): Wystąpienie alarmu / alarm sabotażu
Wyłączony: Brak alarmu

Przycisk

Kwerenda, Projekt, Obejście, Medyczny, Przewiń w górę, Pożar, Ogólny, Uzbrajanie jednym przyciskiem, Przewiń w dół

Krótkie sygnały dźwiękowe

Jeden krótki sygnał dźwiękowy: naciśnięcie przycisków / przekroczenie limitu czasu lub zbyt długi czas wykonywania polecenia.
Dwa krótkie sygnały dźwiękowe: przekazanie prawidłowego polecenia/raportu.
Pięć krótkich sygnałów dźwiękowych: nieprawidłowe polecenie / przesłanie raportu w ciągu 60 sekund nie powiodło się.
Krótkie sygnały dźwiękowe przez dwie sekundy: monit dotyczący usterki (tylko sieciowa centrala alarmowa)
Ciągłe krótkie sygnały dźwiękowe ze zmniejszoną częstością: stan zwłoki wejścia/wyjścia.
Ciągłe krótkie sygnały dźwiękowe ze zwiększoną częstością: stan zwłoki wejścia/wyjścia; odliczanie dziesięciosekundowe.
Krótkie sygnały dźwiękowe ze zwiększoną częstością: alarm strefy / nie zarejestrowano panelu sterowania.
Trzy długie i dwa krótkie sygnały dźwiękowe: sabotaż panelu sterowania.
Trzy krótkie sygnały dźwiękowe: zarejestrowanie panelu sterowania.

2 Ustawienia adresu

Przed włączeniem zasilania systemu skonfiguruj adres przy użyciu przełącznika DIP panelu sterowania. Adres powinien należeć do zakresu 0–31 (sieciowa centrala alarmowa) lub 0–23 (hybrydowa centrala alarmowa). Adres każdego panelu sterowania powinien być unikatowy.
Podana na diagramie wartość binarna 00010 odpowiada wartości dziesiętnej 2. Adres panelu sterowania jest więc równy 2.

3 Instalacja i połączenia

a. Wymiary
b. Połączenia

Uwaga: Hybrydowa centrala alarmowa nie obsługuje zacisków Z1, GND, NO/NC, COM.

c. Instalacja panelu sterowania

(1) Montaż z puszką montażową
(2) Montaż ścienny

★ Wymagane jest użycie śruby zabezpieczenia antysabotażowego.

4 Polecenia operacji

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać podręcznik programowania hybrydowej centrali alarmowej.

Specyfikacje

Model	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Przyciski numeryczne	12 przycisków: 0–9, *, #			
Przyciski funkcyjne	Osiem przycisków: Projekt / kwerenda / obejście / uzbrajanie jednym przyciskiem / pożar / ogólny / przewijanie w górę / przewijanie w dół			
Wyświetlacz	Ekran LCD			
Pilot	Nie dot.	Nie dot.	Pilot dwukierunkowy	Pilot dwukierunkowy
Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego	1			
Złącze RS485	1			
Dźwięk	Brzęczyk			
Odczyt tagów / kart	Nie dot.	Nie dot.	Obsługiwane	Obsługiwane
Zasilanie	12 V, 0,15 A			
Pobór mocy	1,8 W			
Temperatura	Od −10°C do +55°C			
Wilgotność	Od 10% do 90%			
Wymiary (dł. × szer. × wys.)	164 mm × 124 mm × 31 mm			
Waga	272 g			

Română

Referință diagramă

1 Componente și sunete

Indicator

Setare → Verde solid: Nu este configurată
Verde intermitent: În curs de configurare

Eroare → Portocaliu solid: Defecțiuni de sistem Oprit: Nu există defecțiuni

Rețea → Verde solid: Toate canalele activate sunt conectate normal
Oprit: O parte din canale sau toate canalele activate sunt conectate anormal

Armată/Dezarmată → Albastru solid: Armată Oprit: Dezarmată

Alarmă → Roșu intermitent: Alarmă declanșată/Manevrare alarmă
Oprit: Alarma nu pornește

Cheie

Problemă (Întrebare) | Proiect | Ocolire | Medicament | Derulați în sus
Incendiu | Panică | Armare cu o singură apăsare | Derulați în jos

Număr de sunete

Sună o singură dată: Apăsarea tastelor/comanda a expirat sau este prea lungă.
Sună de două ori: Comandă validă/raport încărcat.
Sună de cinci ori: Comandă nevalidă/Eșuara încărcării raportului în 60s.
Sună în continuu de timp de două secunde: Eroare mesaj transmis operatorului de către sistemul de operare (doar pentru panoul de control al rețelei)
Sună încet și continuu: În stare întârziere intrare/ieșire.
Sună rapid și continuu: În stare întârziere intrare/ieșire, numărătoare inversă timp de 10 secune.
Sună rapid: Alarmă zonă/tastatură neînregistrată
Sună lung de trei ori și scurt de două ori: Manevrare tastatură.
Sună de trei ori: Înregistrare tastatură.

2 Setări adresă

Înainte de a porni sistemul, configurați adresa prin intermediul comutatorului tip DIP. Adresa trebuie să se afle în următorul interval (pentru Panoul de control de rețea, de la 0 până la 31; pentru Panoul de control hibrid, de la 0 până la 23). Adresa fiecărei tastaturi trebuie să fie unică.
Valoarea binară, indicată în diagramă este 00010, ceea ce înseamnă că valoarea zecimală este 2. Astfel că adresa tastaturii este 2.

3 Cablaj și montare

a. Dimensiune

b. Cablaj

Notă: Panoul de control hibrid nu acceptă Z1, GND, NO/NC, COM.

c. Montare tastatură

(1) Montare cutie de distribuție
(2) Montare pe perete

★ Se solicită introducerea șurubului pentru manevrarea alarmei.

4 Comenzi de operare

Scanați codul QR pentru a obține manualul de programare al Panoului de control hibrid.

Specificații

Model	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Tastă numerică	12 taste: De la 0 până la 9, *, #			
Tastă funcții	8 taste: Proiect/Problemă (Întrebare)/Comutare/Armare cu o singură/Incendiu/Panică/Derulare în sus/Derulare în jos			
Afișare	Ecran LCD			
Mâner cheie cu telecomandă	Nu se aplică	Nu se aplică	Mâner cheie cu telecomandă, cu două căi	Mâner cheie cu telecomandă, cu două căi
Comutator manevrare	1			
Interfață RS-485	1			
Sunet	Buzer			
Etichetă/Citire card	Nu se aplică	Nu se aplică	Asistență	Asistență
Alimentare electrică	12 V, 0.15 A			
Consum de energie	1.8 W			
Temperatură	-10 °C la 55 °C			
Umiditate	De la 10% la 90%			
Dimensiune (L × W × H)	164 mm × 124 mm × 31 mm			
Greutate	272 g			

Slovenčina

Referenčná schéma

1 Komponenty a pípnutia

Indikátor

Nastaviť → Neprerušovaná zelená: Bez konfigurácie
Blikanie nazeleno: V stave konfigurácie

Chyba → Neprerušovaná oranžová: Systémová chyba Nesvieti: Bez chýb

Sieť → Neprerušovaná zelená: Všetky povolené kanály sú pripojené normálne
Nesvieti: Niektoré alebo všetky povolené kanály nie sú pripojené normálne

Aktivované/deaktivované → Neprerušovaná modrá: Aktivované Nesvieti: Deaktivované

Alarm → Blikajúca červená: Výskyt alarmu/alarm neoprávnenej manipulácie
Nesvieti: Žiadny alarm

Kľúč

Zisťovanie | Projekt | Premostenie | Lekár | Posun nahor
Požiar | Panika | Aktivácia jedným stlačením | Posun nadol

Pípnutia

Jedno pípnutie: Stláčanie klávesov/vypršal čas na príkaz alebo trvá pridlho.
Dve pípnutia: Platný príkaz/správa bola odoslaná.
Päť pípnutí: Neplatný príkaz/nepodarilo sa odoslať správu za 60 s.
Nepretržité pípanie v trvaní dvoch sekúnd: Výzva pri chybe (len na ovládacom paneli siete)
Pomalé opakované pípanie: V stave odkladu pri vstupe/odchode.
Rýchle opakované pípanie: V stave odkladu pri vstupe/odchode, odpočítavanie 10 sekúnd.
Rýchle pípanie: Alarm zóny/klávesnica nie je zaregistrovaná.
Tri dlhé pípnutia a dve krátke pípnutia: Manipulácia s klávesnicou.
Tri pípnutia: Klávesnica je zaregistrovaná.

2 Nastavenia adresy

Adresu nakonfigurujte pomocou prepínača DIP na klávesnici skôr ako zapnete napájanie systému. Adresa musí byť v predpísanom rozsahu (ovládací panel siete: 0 až 31; hybridný ovládací panel: 0 až 23). Adresa každej klávesnice musí byť jedinečná.
Binárna hodnota zobrazená v schéme je 00010, čo znamená, že desiatková hodnota je 2. Teda adresa klávesnice je 2.

3 Montáž a pripojenie

a. Rozmery

b. Zapojenie

Poznámka: Hybridný ovládací panel nepodporuje Z1, GND, NO/NC, COM.

c. Montáž klávesnice

(1) Montáž do elektrickej skrinky
(2) Montáž na stenu

★ Je nevyhnutné vložiť skrutku alarmu ochrany pred manipuláciou.

4 Príkazy na prevádzku

Oskenujte tento QR kód a získate príručku programovania hybridného ovládacieho panelu.

Špecifikácie

Model	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Číselný kláves	12 klávesov: 0 až 9, *, #			
Funkčný kláves	8 klávesov: Projekt/Zisťovanie/Premostenie/Aktivácia jedným stlačením/Požiar/Panika/Posun nahor/Posun nadol			
Displej	LCD obrazovka			
Diaľkový ovládač	Nie je	Nie je	Obojsmerný diaľkový ovládač	Obojsmerný diaľkový ovládač
Spínač ochrany pred manipláciou	1			
Rozhranie RS-485	1			
Zvuk	bzučiak			
Čítanie značky/karty	Nie je	Nie je	Technická podpora	Technická podpora
Zdroj napájania	12 V, 0,15 A			
Spotreba energie	1,8 W			
Teplota	-10 °C až 55 °C			
Vlhkosť	10 % až 90 %			
Rozmery (D × Š × V)	164 mm × 124 mm × 31 mm			
Hmotnosť	272 g			

Türkçe

Şema Referansı

1 Bileşenler ve Bip Sesleri

Gösterge

Ayarla → Sabit Yeşil: Yapılandırma Yok
Yanıp Sönen Yeşil: Yapılandırma Durumunda

Arıza → Sabit Turuncu: Sistem Arızası Kapalı: Arıza Yok

Ağ → Sabit Yeşil: Normal Olarak Bağlanan Etkin Kanalların Tümü
Kapalı: Anormal Şekilde Bağlanan Etkin Kanalların Bir Kısmı veya Tümü

Devreye Alındı/Devreden Çıkarıldı → Sürekli Mavi: Kurulu Kapalı: Devre Dışı

Alarm → Yanıp Sönen Kırmızı: Alarm Oluştu/Kurcalama Alarmı
Kapalı: Alarm Yok

Tuş

Sorgu | Proje | Baypas | İlaç | Yukarı Kaydır
Yangın | Panik | Devreye Almak için Tek Tuş | Aşağı Kaydır

Sesli uyarılar

Tek Bip: Tuşlara basma/komut zaman aşımına uğradı veya çok uzun.
İki Bip: Geçerli komut/Rapor yüklendi.
Beş Bip: Geçersiz komut/Rapor 60s'de yüklenemedi.
İki Saniye Boyunca Sürekli Bip Sesi: Arıza istemi (Yalnızca Ağ Kontrol Paneli için)
Yavaşça Sürekli Bip Sesleri: Giriş/Çıkış gecikmesi durumunda.
Hızlı Sürekli Bip Sesleri: Giriş/Çıkış gecikme durumunda 10 saniye geri sayım.
Hızlı Bip Sesleri: Bölge alarmı/tuş takımı kayıtlı değil.
Üç Uzun Bip ve İki Kısa Bip: Tuş takımı kurcalandı.
Üç Bip: Tuş takımı kaydedildi.

2 Adres Ayarları

Sistemi açmadan önce, tuş takımının DIP anahtarı ile adresi yapılandırın. Adres aralık içinde olmalıdır (Ağ Kontrol Paneli için 0 ila 31; Karma Kontrol Paneli için 0 ila 23). Her bir tuş takımının adresi benzersiz olmalıdır.
Şemada gösterilen ikili değer, ondalık değerin 2 olduğu anlamına gelecek şekilde 00010'dur. Dolayısıyla tuş takımının adresi 2'dir.

3 Kablo Bağlantısı ve Kurulum

a. Boyut

b. kablolama

Not: Hibrit kontrol paneli Z1, GND, NO / NC, COM'u desteklemez.

c. Kurulum Tuş Takımı

(1) İskeleye Montaj
(2) Duvara Montaj

★ Kurcalama alarmı için vidanın takılması gerekir.

4 Çalıştırma Komutları

Hibrit kontrol panelinin programlama kılavuzunu almak için QR kodunu tarayın.

Özellikler

Model	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Sayısal tuş	12 anahtar: 0 ila 9, *, #			
Fonksiyon tuşu	8 anahtar: Proje/Sorgu/Baypas/Devreye almak için tek tuş/Yangın/Panik Yukarı kaydır/Aşağı kaydır			
Ekran	LCD ekran			
Anahtarlık	Yok	Yok	İki yönlü anahtarlık	İki yönlü anahtarlık
Kurcalama anahtarı	1			
RS-485 arayüzü	1			
Ses	sesli uyarı			
Etiket/Kart okuma	Yok	Yok	Destek	Destek
Güç kaynağı	12 V, 0,15 A			
Güç tüketimi	1,8 W			
Sıcaklık	-10 °C ila 55 °C			
Nem	%10 ila %90			
Boyut (U × G × Y)	164 mm × 124 mm × 31 mm			
Ağırlık	272 g			

Русский

Пояснения к схемам

1 Компоненты и звуковые сигналы

Индикатор

Настройка → Постоянно светится зеленым: настройки не заданы
Мигает зеленым: выполняется настройка

Неисправность → Постоянно светится оранжевым: Системная ошибка Выключен: Нет ошибок

Сеть → Постоянно светится зеленым: все активные каналы подключены нормально
Выключен: сбой подключения некоторых или всех активных каналов

Поставлено на охрану/снято с охраны → Постоянно светится синим: Поставлено на охрану Выключен: Снятие с охраны

Тревога → Мигает красным: Сработала сигнализация/сигнализация взлома
Выключен: Нет сигналов тревоги

Ключ

Запрос | Настройка | Обход | Вызов медработника | Прокрутка вверх
Пожар | Тревога | Постановка на охрану одним нажатием | Прокрутка вниз

Звуковой сигнал

Один звуковой сигнал: превышение времени или слишком долгий интервал нажатия кнопок/передачи команды.
Два звуковых сигнала: допустимая команда/отчет загружен.
Пять звуковых сигналов: недопустимая команда/не удалось загрузить отчет в течение 60 с.
Продолжительные звуковые сигналы в течение двух секунд: сообщение о неисправности (только для панели управления сетью)
Продолжительные редкие звуковые сигналы: задержка входа/выхода.
Продолжительные частые звуковые сигналы: задержка входа/выхода, обратный отсчет 10 секунд.
Частые звуковые сигналы: сигнализация или клавиатура для данной зоны не подключены.
Три долгих и два коротких звуковых сигнала: Клавиатура взломана.
Три звуковых сигнала: клавиатура подключена.

2 Настройки адреса

Перед включением системы выполните настройку адреса при помощи DIP-переключателя клавиатуры. Адрес должен быть указан в соответствующем диапазоне (для панели управления сетью — от 0 до 31; для гибридной панели управления — от 0 до 23). Каждая клавиатура должна иметь уникальный адрес.
На схеме показано двоичное число 00010, которое означает десятичное число 2. Соответственно, адрес клавиатуры — 2.

3 Подключение и установка

a. Размеры
b. Подключение кабелей

Примечание. Гибридная панель управления не поддерживает подключения на контакты Z1, GND, NO/NC.

c. Установка клавиатуры

(1) Установка в монтажной коробке
(2) Монтаж на стену

★ Требуется закрутить винт для сигнализации взлома.

4 Команды для работы

Для получения руководства по программированию гибридной панели управления отсканируйте QR-код на рисунке «а».

Технические данные

Модель	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Цифровая кнопка	12 кнопок: 0–9, *, #			
Функциональная кнопка	8 кнопок: Настройка/Запрос/Обход/Постановка на охрану одним нажатием/Пожар/Тревога/Прокрутка вверх/Прокрутка вниз			
Отображение	ЖК-дисплей			
Брелок	Не применимо	Не применимо	Двухсторонний брелок	Двухсторонний брелок
Датчик взлома	1			
Интерфейс RS-485	1			
Звуковой оповещатель	зуммер			
Считывание метки/карты	Не применимо	Не применимо	Поддержка	Поддержка
Электропитание	12 В, 0,15 А			
Потребляемая мощность	1,8 Вт			
Температура	От -10 °C до 55 °C			
Влажность	10–90%			
Габаритные размеры (Д × Ш × В)	164 мм × 124 мм × 31 мм			
Вес	272 г			

Ελληνικά

Διάγραμμα αναφοράς

1 Συστατικά και ηχητικά σήματα

Ενδεικτική λυχνία

Ρύθμιση → Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα: Καμία διαμόρφωση
Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα: Σε κατάσταση διαμόρφωσης

Βλάβη → Σταθερά αναμμένο πορτοκαλί: Σφάλμα συστήματος Σβηστή: Κανένα σφάλμα

Δίκτυο → Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα: Κανονική σύνδεση όλων των ενεργοποιημένων καναλιών
Σβηστή: Μη κανονική σύνδεση κάποιων ενεργοποιημένων καναλιών

Οπλιση/Αφόπλιση → Ανάβει σταθερά με μπλε χρώμα: Οπλισμένο Σβηστή: Αφοπλισμένο

Συναγερμός → Αναβοσβήνει κόκκινη: Συναγερμός/Συναγερμός παραβίασης
Σβηστή: Κανένας συναγερμός

Κλειδί

Ερώτηση, Προβολή, Παράκαμψη, Ιατρικό θέμα, Κύλιση προς τα πάνω, Φωτιά, Πανικός, Ένα πάτημα για όπλιση, Κύλιση προς τα κάτω

Ηχητικά σήματα

Ένα ηχητικό σήμα: Ο χρόνος πατήματος πλήκτρων/εντολών έχει λήξει ή είναι υπερβολικά μεγάλος.
Δύο ηχητικά σήματα: Έγινε μεταφόρτωση έγκυρης εντολής/αναφοράς.
Πέντε ηχητικά σήματα: Μη έγκυρη εντολή/Αποτυχία μεταφόρτωσης αναφοράς εντός 60 δευτ.
Συνεχές ηχητικό σήμα για 2 δευτερόλεπτα: Εσφαλμένο αίτημα (Μόνο για τον πίνακα ελέγχου δικτύου)
Αργά συνεχή ηχητικά σήματα: Στην κατάσταση καθυστέρηση εισόδου/εξόδου.
Γρήγορα συνεχή ηχητικά σήματα: Στην κατάσταση καθυστέρηση εισόδου/εξόδου, αντίστροφη μέτρηση 10 δευτερολέπτων.
Γρήγορα ηχητικά σήματα: Δεν έχει εγγραφεί συναγερμός ζώνης/πληκτρολογίου.
Τρία παρατεταμένα και δύο σύντομα ηχητικά σήματα: Το πληκτρολόγιο έχει παραβιαστεί.
Τρία ηχητικά σήματα: Το πληκτρολόγιο καταχωρήθηκε.

2 Ρυθμίσεις διεύθυνσης

Διαμορφώστε τη διεύθυνση μέσω του διακόπτη DIP στο πληκτρολόγιο πριν ενεργοποιήσετε το σύστημα. Η διεύθυνση πρέπει να βρίσκεται εντός εύρους (για τον πίνακα ελέγχου δικτύου, 0 έως 31, για τον υβριδικό πίνακα ελέγχου, 0 έως 23). Η διεύθυνση κάθε πληκτρολογίου πρέπει να είναι μοναδική.
Η δυαδική τιμή που εμφανίζεται στο διάγραμμα είναι 00010, επομένως η δεκαδική τιμή είναι 2. Επομένως, η διεύθυνση του πληκτρολογίου είναι 2.

3 Σύνδεση και εγκατάσταση

a. Διάσταση
b. Καλωδίωση
Σημείωση: Ο υβριδικός πίνακας ελέγχου δεν υποστηρίζει Z1, GND, NO/NC, COM.
c. Εγκατάσταση πληκτρολογίου
(1) Τοποθέτηση σε αντιβανδαλιστικό κιβώτιο
(2) Τοποθέτηση σε τοίχο
★ Απαιτείται εισαγωγή της βίδας για συναγερμό παραβίασης.

4 Εντολές λειτουργίας

Σαρώστε τον κωδικό QR a για να αποκτήσετε το εγχειρίδιο προγραμματισμού του υβριδικού πίνακα ελέγχου.

Προδιαγραφές

Μοντέλο	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Αριθμητικό πλήκτρο	12 πλήκτρα: 0 έως 9, *, #			
Πλήκτρο λειτουργίας	8 πλήκτρα: Προβολή/Ερώτηση/Παράκαμψη/Ένα πάτημα για όπλιση/Φωτιά/Πανικός/Κύλιση επάνω/Κύλιση κάτω			
Οθόνη	Οθόνη LCD			
Ασύρματο κλειδί	Μ/Δ	Μ/Δ	Αμφίδρομο πληκτρολόγιο	Αμφίδρομο πληκτρολόγιο
Διακόπτης Tamper	1			
Διεπαφή RS-485	1			
Ήχος	Βομβητής			
Ανάγνωση κάρτας/ετικέτας	Μ/Δ	Μ/Δ	Υποστήριξη	Υποστήριξη
Τροφοδοσία	12 V, 0,15 A			
Κατανάλωση ρεύματος	1,8 W			
Θερμοκρασία	-10 °C έως 55 °C			
Υγρασία	10% έως 90%			
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	164 mm × 124 mm × 31 mm			
Βάρος	272 g			

Hrvatski

Grafički prikazi

1 Komponente i zvučni signali

Indikator

Postava → Stalno zeleno: Nema konfiguracije
Treperi zeleno: U statusu konfiguracije

Pogreška → Stalno narančasto: Greška sustava Isključeno: Bez grešaka

Mreža → Stalno zeleno: Svi omogućeni kanali su normalno priključeni
Isključeno: Neki ili svi omogućeni kanali nisu normalno priključeni

Aktivirano/Deaktivirano → Stalno plav: Aktivirano Isključeno: Deaktivirano

Alarm → Treperi crveno: Aktiviran je alarm / Neovlašten pristup alarmu
Isključeno: Bez alarma

Tipka

Provjera, Projekt, Zaobilaženje, Lijek, Pomakni gore, Požar, Panika, Jedan pritisak za aktivaciju, Pomakni dolje

Zvučni signali

Jedan zvučni signal: Isteklo ili predugo trajanje unosa tipkama/naredbe.
Dva zvučna signala: Poslana je valjana naredba/izvješće.
Pet zvučnih signala: Naredba nije valjana / Izvješće nije poslano unutar 60 s.
Stalni zvučni signali u trajanju od dvije sekunde: Oznaka greške (Samo za mrežnu kontrolnu ploču)
Spori stalni zvučni signali: Status ulazne/izlazne odgode.
Brzi stalni zvučni signali: Status ulazne/izlazne odgode, odbrojavanje 10 sekundi.
Brzi zvučni signali: Alarm područja/tipkovnica nije prijavljena.
Tri duga zvučna signala i dva kratka zvučna signala: Neovlašten pristup tipkovnici.
Tri zvučna signala: Prijavljena tipkovnica.

2 Postavke adrese

Konfigurirajte adresu putem DIP sklopke tipkovnice prije uključivanja sustava. Adresa treba biti u rasponu (za mrežnu kontrolnu ploču, 0 do 31; za hibridnu kontrolnu ploču, 0 do 23) . Adresa svake tipkovnice treba biti jedinstvena. Binarna vrijednost prikazana na dijagramu je 00010, što znači da je decimalna vrijednost 2. Dakle, adresa tipkovnice je 2.

3 Ožičenje i instalacija

a. Dimenzija
b. Ožičenje
Napomena: Hibridna kontrolna ploča ne podržava Z1, GND, NO/NC, COM.
c. Instalacija tipkovnice
(1) Postavljanje razvodne kutije
(2) Postavljanje razvodne kutije
★ Nužno je umetnuti vijak za alarm u slučaju neovlaštenog pristupa.

4 Naredbe za rad

Skenirajte QR kod za priručnik za programiranje hibridne kontrolne ploče.

Specifikacija

Model	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Numerička tipka	12 tipki: 0 do 9, *, #			
Funkcijska tipka	8 tipki: Projekt/Provjera/zaobilaženje/Jedan pritisak za aktivaciju/Požar/Panika/Pomakni gore/Pomakni dolje			
Zaslon	LCD zaslon			
Daljinski	N/D	N/D	Dvosmjerni daljinski	Dvosmjerni daljinski
Sigurnosna sklopka sa zaštitom	1			
RS-485 sučelje	1			
Zvuk	zujalo			
Čitanje oznake/kartice	N/D	N/D	Podrška	Podrška
Napajanje	12 V, 0,15 A			
Potrošnja energije	1,8 W			
Temperatura	-10 °C do 55 °C			
Vlažnost	10% do 90%			
Dimenzije (D × Š × V)	164 mm × 124 mm × 31 mm			
Težina	272 g			

Slovenščina

Referenčni diagram

1 Deli in piski

Indikator

Nastavi → Gori zelena: Ni konfiguracije
Zelena utripa: V stanju konfiguracije

Napaka → Gori oranžna: Napaka sistema Izklopljeno: Brez napake

Omrežje → Gori zelena: Vsi omogočeni kanali so povezani normalno
Izklopljeno: Del ali vsi omogočeni kanali so povezani nenormalno

Aktivirano/deaktivirano → Gori modra: Aktivirano Izklopljeno: Deaktivirano

Alarm → Rdeča utripa: Prišlo je do alarma/alarm nedovoljenega poseganja
Izklopljeno: Brez alarma

Ključ

Poizvedba, Projekt, Obhod, Medicina, Pomik navzgor, Ogenj, Panika, Aktivacija z enim pritiskom, Pomik navzdol

Piski

En pisk: Časovna omejitev ali predolgo stiskanje tipk/ukaza.
Dva piska: Naložen veljaven ukaz/poročilo.
Pet piskov: Neveljaven ukaz/poročila ni bilo mogoče naložiti v 60 s.
Neprekinjeno piskanje dve sekundi: Poziv o napaki (samo za omrežno nadzorno ploščo)
Počasni neprekinjeni piski: V stanju zakasnitve vhoda/izhoda.
Hitri neprekinjeni piski: V stanju zakasnitve vhoda/izhoda, 10-sekundno odštevanje.
Hitri piski: Conski alarm/tipkovnica ni vpisana.
Trije dolgi in dva kratka piska: Nedovoljeno poseganje v tipkovnico.
Trije piski: Tipkovnica je vpisana.

2 Nastavitve naslova

Pred vklopom sistema z DIP-stikalom tipkovnice konfigurirajte naslov. Naslov mora biti v območju (za omrežno nadzorno ploščo od 0 do 31; za hibridno nadzorno ploščo od 0 do 23). Naslov vsake tipkovnice mora biti edinstven. Binarna vrednost, prikazana na diagramu, je 00010, kar pomeni, da je decimalna vrednost 2. Naslov tipkovnice je torej 2.

3 Ožičenje in namestitev

a. Dimenzije
b. Ožičenje
Opomba: Hibridna nadzorna plošča ne podpira Z1, GND, NO/NC, COM.
c. Namestite tipkovnico
(1) Namestitev v dozo
(2) Namestitev na steno
★ Vstaviti je treba vijak za alarm nedovoljenega poseganja.

4 Opravilni ukazi

Skenirajte kodo QR, da dobite priročnik za programiranje hibridne nadzorne plošče.

Tehnični podatki

Model	DS-PK-L	DS-PK-LR	DS-PK-LRT	DS-PK-LRTE
Numerična tipka	12 tipk: od 0 do 9, *, #			
Funkcijska tipka	8 tipk: Projekt/poizvedba/obhod/aktivacija z enim pritiskom/ogenj/panika/Pomik navzgor/Pomik navzdol			
Zaslon	LCD-zaslon			
Kodirni ključ	N/A	N/A	Dvosmerni kodirni ključ	Dvosmerni kodirni ključ
Tamper-stikalo	1			
Vmesnik RS-485	1			
Zvok	brenčalo			
Branje oznake/kartice	N/A	N/A	Podpora	Podpora
Napajanje	12 V, 0,15 A			
Poraba moči	1,8 W			
Temperatura	od -10 °C do 55 °C			
Vlažnost	Od 10 do 90 %			
Dimenzija (D × Š × V)	164 mm × 124 mm × 31 mm			
Teža	272 g			

Español

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos los derechos reservados.
Sobre este manual
Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Visite el sitio web de Hikvision —https://www.hikvision.com/— para acceder a la última versión de este manual.
Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.
Marcas comerciales
HIKVISION y otras marcas comerciales y logotipos de Hikvision son propiedad de Hikvision en diferentes jurisdicciones.
Las demás marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.
Descargo de responsabilidad
EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKVISION NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO ENUNCIATIVO, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKVISION PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKVISION HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS.
USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y HIKVISION NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE HACKERS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, HIKVISION PROPORCIONARÁ APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO. USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS. EN CASO DE HABER CONFLICTO, ESTA ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN APLICABLE, ESTA ÚLTIMA PREVALECERÁ.

2012/19/UE (directiva RAEE, residuos de aparatos eléctricos y electromagnéticos): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin reciclaje selectivo. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para ver más información, visite: www.recyclethis.info

Este producto, y, cuando corresponda, también los accesorios suministrados tienen la marca "CE" y por tanto cumplen con las normas europeas armonizadas aplicables enumeradas en la directiva de equipos de radio 2014/53/UE, la directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE, la directiva de baja tensión 2014/35/UE y la directiva de restricción del uso de sustancias peligrosas 2011/65/UE.

La tensión de entrada debe cumplir las disposiciones SELV (muy baja tensión de seguridad) y de fuente de alimentación limitada de la norma IEC60950-1. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN
1. La fuerza adicional debe ser equivalente a tres veces el peso del equipo, pero no inferior a 50 N. El equipo y el soporte asociado deben permanecer seguros durante la instalación. Tras la instalación, no se debe dañar el equipo ni fatigar las placas de montaje asociadas.
2. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
3. Con el fin de evitar lesiones y, de acuerdo con las instrucciones de instalación, este equipo debe estar firmemente sujeto a la pared.

Português

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Todos os direitos reservados.
Acerca deste Manual
O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alterações, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Encontre a versão mais recente deste Manual no seu site Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.
Marcas comerciais
HIKVISION e outras marcas registradas e logotipos da Hikvision são propriedade da Hikvision em diversas jurisdições.
Outras marcas comerciais e logótipos mencionados são propriedade dos respetivos proprietários.
Aviso legal
NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÁ" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A HIKVISION EXCLUI, DE FORMA EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA, GARANTIAS DE, INCLUINDO E SEM LIMITAÇÃO, COMERCIABILIDADE, QUALIDADE DO SERVIÇO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, A HIKVISION SERÁ RESPONSÁVEL POR O SE DIRIGIR A SI POR DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENCIAIS, INCIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS POR PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DA ATIVIDADE, PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DE SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO SEJA COM BASE NUMA VIOLAÇÃO DO CONTRATO, ATOS ILÍCITOS (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO OU, DE OUTRO MODO, RELACIONADA COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, AINDA QUE A HIKVISION TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.
O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET IMPLICA RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A HIKVISION NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA POR UM FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFEÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A HIKVISION PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO SE NECESSÁRIO.
O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO DE CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SERÁ O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUALQUER ATIVIDADE NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS. NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

2012/19/EU (Diretiva RAEE): Na União Europeia, os produtos abrangidos por este símbolo não podem ser descartados como resíduos citadinos sem reciclagem seletiva. Para uma reciclagem adequada, entregue este produto ao seu fornecedor local ao comprar um novo equipamento equivalente ou descarte-o em pontos de coleta designados. Para obter mais informações, acesse: www.recyclethis.info

Este produto e, se aplicável, também os acessórios fornecidos estão marcados com "CE" e, portanto, em conformidade com os padrões europeus harmonizados aplicáveis listados na Diretiva RE 2014/53/EU, Diretiva EMC 2014/30/EU, Diretiva LVD 2014/35/EU, Diretiva RoHS 2011/65/EU.

A tensão de entrada deve atender tanto a SELV (Extra Baixa Tensão - EBT - de Segurança) quanto a Fonte de Tensão Limitada (Limited Power Source), de acordo com a norma IEC60950-1. Para obter mais informações, consulte as especificações técnicas.

CUIDADOS NA INSTALAÇÃO
1. A força adicional deve ser igual a três vezes o peso do equipamento, mas não inferior a 50 N. O equipamento e seus recursos de montagem associados devem permanecer seguros durante a instalação. Após a instalação, o equipamento, incluindo qualquer placa de montagem associada, não pode estar danificado.
2. Instale o equipamento de acordo com as instruções neste manual.
3. Para evitar ferimentos, este equipamento deve ser fixado firmemente à parede de acordo com as instruções de instalação.

Čeština

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všechna práva vyhrazena.
Informace o tomto návodu
Tento návod zahrnuje pokyny k používání a obsluze výrobku. Obrázky, schémata, snímky a veškeré ostatní zde uvedené informace slouží pouze jako popis a vysvětlení. Informace obsažené v tomto návodu podléhají změnám k aktualizacím firmwaru nebo z jiných důvodů změnám bez upozornění. Nejnovější verzi tohoto návodu naleznete na webových stránkách společnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Tento návod používejte s vedením a pomocí odborníků vyškolených v oblasti podpory výrobku.
Ochranné známky
HIKVISION a ostatní ochranné známky a loga společnosti Hikvision jsou vlastnictvím společností Hikvision v různých jurisdikcích. Ostatní ochranné známky a loga uvedené v této příručce jsou majetkem příslušných vlastníků.
Prohlášení o vyloučení odpovědnosti
TATO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠENSTVÍ HARDWARU, SOFTWARU A FIRMWARU JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU, KTERÝ PŘÍPUSTNÝM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY „JAK STOJÍ A LEŽÍ", A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI". SPOLEČNOST HIKVISION NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJIVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍM ÚČELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. SPOLEČNOST HIKVISION V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ ŠKODY ZE ZTRÁTY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT ČI DOKUMENTACE, POŠKOZENÍ SYSTÉMŮ NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z ZÁVAZKU, ZÁKONNÉ ŠKODY (VČETNĚ NEDBALOSTI) Č I OPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE SPOLEČNOST HIKVISION BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCH ŠKOD NEBO ZTRÁT UPOZORNĚNA.
UŽIVATEL BERE NA VĚDOMÍ, ŽE INTERNET SVOU PODSTATOU PŘEDSTAVUJE SYRATKI BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA A SPOLEČNOST HIKVISION PROTO NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVÁNÍ, UNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYVOLANÉ KYBERNETICKÝMI ÚTOKY, HACKERSKÝMI ÚTOKY, INFEKCEMI VIRY NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI RIZIKY; SPOLEČNOST HIKVISION VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNE VČASNOU TECHNICKOU PODPORU.
SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJIŠTĚNÍ, ŽE VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDE V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU. ODPOVÍDÁTE ZEJMÉNA ZA POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU TAKOVÝM ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, COŽ ZAHRNUJE MIMO JINÉ PRÁVO NA OCHRANU OSOBNOSTI, PRÁVO DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO PRÁVO NA OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DALŠÍ PRÁVA NA OCHRANU SOUKROMÍ. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K JAKÝMKOLI NEPŘÍPUSTNÝM KONCOVÝM ÚČELŮM VČETNĚ VÝVOJE Č VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO VÝROBY CHEMICKÝCH Č BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ NEBO JAKÝCHKOLI ČINNOSTÍ SOUVISEJÍCÍCH S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PALIVOVÝM CYKLEM Č I POPŘÍPADĚ PORUŠOVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV. V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.

Směrnice 2012/19/ES (WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovským odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního produktu lze výrobek řádně recyklovat vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info

Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE", což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnici RE 2014/53/EU, směrnici EMC 2014/30/EU, směrnici LVD 2014/35/EU a směrnici RoHS 2011/65/EU.

Vstupní napětí by mělo splňovat jak požadavky SELV (bezpečnost – velmi nízké napětí), tak požadavky pro omezený zdroj energie podle normy IEC60950-1. Podrobné informace naleznete v technických údajích.

UPOZORNĚNÍ K MONTÁŽI
1. Dodatečná síla by měla být rovna trojnásobku hmotnosti zařízení, avšak nejméně 50 N. Zařízení a související montážní prostředky musejí zůstat během montáže zabezpečeny. Po montáži se zařízení včetně přidružené montážní desky nesmí poškodit.
2. Namontujte zařízení podle pokynů v tomto návodu.
3. Zařízení je třeba v souladu s montážními pokyny připevnit ke stěně, aby nedošlo ke zranění.

Polski

© 2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.
Informacje o niniejszej instrukcji
Podręcznik zawiera instrukcje dotyczące korzystania z produktu i obchodzenia się z nim. Zdjęcia, rysunki, wykresy i pozostałe informacje zamieszczone w podręczniku wyłącznie dla celów informacyjnych i opisowych. Informacje zamieszczone w podręczniku mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z aktualizacjami oprogramowania układowego lub w innych okolicznościach. Najnowsza wersja tego podręcznika jest dostępna w witrynie internetowej firmy Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Oprócz tego podręcznika należy korzystać z porad i pomocy specjalistów z działu pomocy technicznej związanej z produktem.
Znaki towarowe
HIKVISION oraz inne znaki towarowe i logo Hikvision są własnością firmy Hikvision w różnych jurysdykcjach. Inne znaki towarowe i logo użyte w podręczniku należą do odpowiednich właścicieli.
Zastrzeżenia prawne
W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE VCENIE BEZ GWARANCJI. firma HIKVISION NIE UDZIELA GWARANCJI, ZARÓWNO JAWNYCH JAK I DOMNIEMANYCH, W TYM MIĘDZY INNYMI GWARANCJE SZCZEGÓLNE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI firma HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, WYNIKOWE, PRZYPADKOWE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY ZAISTNIAŁA UMOWY, PRZEWINIENIE (WŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI firma HIKVISION ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT.
UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A FIRMA HIKVISION NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE. firma HIKVISION ZAPEWNI JEDNAK TERMINOWĄ POMOC TECHNICZNĄ, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE.
UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI I PRZEDEWSZYSTKIM DO WYŁĄCZNEGO ZAPEWNIENIA, ŻE JEGO UŻYTKOWANIE JEST ZGODNE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRZECH, DOTYCZĄCYCH NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA, BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ, JAKIEJKOLWIEK DZIAŁALNOŚCI ZWIĄZANE Z MATERIAŁAMI WYBUCHOWYMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA. W PRZYPADKU NIEZGODności NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM, WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO PRAWO.

Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE): Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować jako niesortowanych odpadów komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling, należy zwrócić ten produkt do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonych miejscach selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj ze strony internetowej www.recyclethis.info.

Ten produkt i ewentualne dostarczone z nim akcesoria oznaczono znakiem „CE" potwierdzającym zgodność z odpowiedniimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie radiowej (RE) 2014/53/EU, dyrektywie 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMC), dyrektywie 2014/35/EU dotyczącej sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (LVD) oraz dyrektywie 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).

Napięcie wejściowe powinno spełniać wymagania dotyczące bardzo niskiego napięcia bezpiecznego (SELV) i źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS) zgodnie z normą IEC60950-1. Szczegółowe informacje zamieszczono w sekcji zawierającej dane techniczne.

PRZESTRODA DOTYCZĄCA INSTALACJI
1. Zaawansowaną siłę obciążenia trzykrotnie większe niż ciężar urządzenia, ale nie mniejsze niż 50 N. Urządzenie i elementy montażowe powinny być zabezpieczone podczas instalacji. Przekroczenie podczas instalacji należy chronić wyposażenie, takie jak płyta montażowa, przed uszkodzeniem.
2. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym podręczniku.
3. Aby zapobiec zranieniu, należy prawidłowo przymocować urządzenie do ściany zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji.

Română

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Toate drepturile rezervate.
Despre acest manual
Manualul include instrucțiunile pentru utilizarea și gestionarea produsului. Fotografiile, graficele și imaginile, precum și celelalte informații expuse în continuare sunt prezente exclusiv în scop descriptiv și explicativ. Informațiile din Manual pot fi modificate fără notificare, ca urmare a actualizărilor de firmware sau din alte motive. Vă rugăm să găsiți cea mai recentă versiune a acestui manual pe site-ul web Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Vă rugăm să utilizați acest manual cu îndrumarea și asistența profesioniștilor instruiți în asistența pentru acest produs.
Mărcile comerciale
HIKVISION și alte mărci comerciale și logo-uri ale Hikvision sunt proprietățile Hikvision în diferite jurisdicții. Alte mărci comerciale și logo-uri menționate sunt proprietatea de inițiatorile respectivi.
Declinarea răspunderii legale
ÎN LIMITA LEGII APLICABILE, ACEST MANUAL ȘI PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL ȘI FIRMWARE-UL AFERENT, SUNT OFERITE „ASA CUM SUNT" ȘI „CU TOATE DEFECTELE ȘI ERORILE". HIKVISION NU OFERĂ NICIO GARANȚIE, NICI ÎN NICI UN FEL IMPLICITE, ÎN CEEA CE PRIVESTE INCLUSIV, DAR FARA LIMITARE LA COMERCIABILITATEA, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE, SAU UTILITATEA PENTRU UN ANUMIT SCOP. DVS. VETI UTILIZA ACEST PRODUS PE PROPRIUL DVS. RISC. ÎN NICIUN CAZ, HIKVISION NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE FA Ă DE DVS. PENTRU ORICE DAUNE INDIRECTE, INCIDENTALE, SPECIALE, DAUNE PENTRU PIERDEREA PROFITULUI, INTRERUPEREA AFACERII SAU PIERDEREA DE DATE, DEFECTUROASE SISTEMELOR SAU PIERDEREA DOCUMENTAȚIEI, PE BAZA ÎNCĂLCĂRII CONTRACTULUI, UNEI PRAVICERI (INCLUSIV NEGLIJENȚA), RĂSPUNDEREA PENTRU PRODUSE SAU PRINTR-UN ALT MOD LEGAT DE UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR DACĂ HIKVISION A FOST INFORMATĂ ÎN PREALABIL DESPRE POSIBILITATEA APARI ȚIEI UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI.
SUNTEȚI DE ACORD CĂ INTERNETUL, PRIN NATURA SA, PRESUPUNE RISCURI INERENTE CU PRIVIRE LA SECURITATE, AR HIKVISION NU ȘI ASUMĂ NICIO RESPONSABILITATE PENTRU OPERARE NESATISFACATOARE, ABATERI PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA SAU ALTE DAUNE REZULTATE ÎN URMA UNUI ATAC CIBERNETIC, ATAC AL HACKERILOR, INFECȚII CU VIRUȘI SAU ALTE RISCURI PRIVIND SECURITATEA PE INTERNET; CU TOATE ACESTEA, HIKVISION VA OFERI SUPORT TEHNIC ÎN TIMP UTIL, DACĂ ESTE NECESAR.
SUNTEȚI DE ACORD SĂ UTILIZAȚI ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE, DEVENIND RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ÎN CONFORMITATEC U LEGEA APLICABILĂ. SUNTE I, DE ASEMENEA, RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS FĂRĂ A ÎNCĂLCA DREPTURILE TER ILOR, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA DREPTURILE PUBLICITĂ ȚII, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU DREPTUL LA PROTECȚIE ȘI ALTE DREPTURI PRIVATE. NU UTILIZA I ACEST PRODUS PENTRU UTILIZĂRI FINALE INTERZISE, INCLUSIV DEZVOLTAREA SAU PRODUCE IA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUCE IA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ACTIVITĂ ȚILEGATE DE ORICE EXPLOZIBIL NUCLEAR SAU CICLU DE COMBUSTIBIL NUCLEAR CARE AR PRODUCE LIPSĂ DE SIGURAN Ă SAU ÎN SPRIJINUL ABUZURILOR ASUPRA DREPTURILOR OMULUI. ÎN EVENTUALITATEA UNUI CONFLICT ÎNTRE ACEST MANUAL ȘI LEGISLA IA APLICABILĂ, VA AVEA PRIORITATE ULTIMA DINTRE ACESTEA.

2012/19/UE (Directiva WEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului dvs. local la achiziționarea unui nou echipament echivalent sau eliminați-l în punctele de colectare indicate. Pentru mai multe informații, a se vedea: www.recyclethis.info

Acest produs și - după caz - accesoriile furnizate sunt marcate „CE" și respectă, prin urmare, standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în conformitate cu Directiva 2014/53/UE (Directiva RED), Directiva 2014/30/UE (Directiva EMC), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE – RoHS.

Tensiunea de intrare trebuie să fie în conformitate cu SELV (Tensiune de Siguranță Foarte Joasă) și Sursa de Alimentare Limitată, după standardul IEC60950-1. Vă rugăm să consultați specificațiile tehnice pentru informații detaliate.

PRECAUȚIE CU PRIVIRE LA MONTARE
1. Forța suplimentară trebuie să fie egală cu de trei ori greutatea echipamentului, dar nu mai puțin de 50 N. Echipamentul și mijloacele de montaj asociate trebuie să rămână sigure în timpul instalării. După instalare, echipamentul, inclusiv orice placă de montaj asociată, nu trebuie deteriorate.
2. Instalați echipamentul conform instrucțiunilor din acest manual.
3. Pentru a preveni rănirea, acest echipament trebuie să fie montat în mașină siguranță pe perete, în conformitate cu instrucțiunile de instalare.

Slovenčina

©2021 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. Všetky práva vyhradené.
Informácie o tomto návode
Táto príručka obsahuje pokyny na používanie a správu produktu. Obrázky, grafy, nákresy a všetky ďalšie informácie, ktoré sú v ňom uvedené, slúžia len na opis a vysvetlenie. Informácie uvedené v návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia v dôsledku aktualizácií firmvéru alebo iných príčin. Najnovšiu verziu tohto návodu nájdete na webovej stránke spoločnosti Hikvision (https://www.hikvision.com/).
Používajte tento návod v súlade s pokynmi a radami odborníkov, ktorí sú vyškolení na obsluhu produktu.
Ochranné známky
HIKVISION a iné ochranné známky a logá spoločnosti Hikvision sú vlastníctvom spoločností Hikvision v rôznych jurisdikciách. Iné ochranné známky a logá sú vlastníctvom príslušných majiteľov.
Odmietnutie zodpovednosti
V MAXIMÁLNOM MOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOLUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPÍSANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, ODDÁVAJÚ V STAVE „AKO SÚ" A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI". SPOLOČNOSŤ HIKVISION NEPOSKYTUJE VÝSLOVNÉ ANI PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY, OKREM INÉHO VRÁTANE ZÁRUKY PREDAJNOSTI, USPOKOJIVÉ KVALITY ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. POUŽÍVANIE PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO. SPOLOČNOSŤ HIKVISION NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBITNÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD Z ÚJMY PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRÁT ÚDAJOV, POŠKODENIA SYSTÉMOV ALEBO STRÁT DOKUMENTÁCIE, Č IUŽ NA ZÁKLADE ZMLUVY, PREHREŠENIA (VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI PRODUKTU ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA SPOLOČNOSŤ HIKVISION UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO ŠKÔD.
UZNÁVATE, Ž POVAHA INTERNETU UMOŽŇUJ Ú INHER